SONY

4-675-432-12(1)

Port Replicator

Operating Instructions
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
사용설명서

VAIO

PCGA-PRGT1

Sony Corporation © 2003
Printed in China

4 6 7 5 4 3 2 1 2

English

WARNING

To prevent a fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

- Use your product only with the AC adapter supplied with your notebook.
- To disconnect it completely from the main voltage, unplug the AC adapter.
- Make sure that the socket outlet is easily accessible.

For customers in the USA

Owner's Record

The model number and serial number are located on the bottom of your port replicator. Record the serial number in the space provided here. Refer to the model and serial number when you call your Sony Service Center.
Model No. PCGA-PRGT1
Serial No. _____

WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference using one or more of the following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.
Only peripherals (computer input/output devices, terminals, printers, etc.) that comply with FCC Class B limits, may be attached to this computer product. Operation with non-compliant peripherals is likely to result in interference to radio and television reception.

All cables used to connect peripherals must be shielded and grounded. Operation with cables, connected to peripherals, that are not shielded and grounded, may result in interference to radio and television reception.

If you have any questions about this product, you can reach the Sony Customer Infomation Service Center at 1-888-476-6972 in the United States or 1-800-961-7669 in Canada; or write to the Sony Customer Information Service Center at 12451 Gateway Blvd, Ft. Meyers, FL 33913, or find Sony Customer Service on the Web at http://www.sony.com/pcsupport.

Declaration of Conformity
Trade Name: SONY
Model No.: PCGA-PRGT1
Responsible Party: Sony Electronics Inc.
Address: 680 Kinderkamack Road, Oradell, NJ 07649 USA
Telephone No.: 201-930-6972
This phone number is for FCC-related matters only.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For customers in Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

For customers in Europe

This product conforms with the following European Directives:
73/23/EEC (Low Voltage Directive)
89/336/EEC, 92/31/EEC (EMC Directives)
93/68/EEC (CE-Marking Directive)

This equipment complies with EN55022 Class B and EN55024 for use in the following areas: residential, commercial, and light-industrial.

This equipment has been tested and found compliant with the limits sets out on the EMC Directive for using connection cables not longer than 3 metres (9.8 feet).

Audio and picture distortion may occur if this equipment is positioned in close proximity to any equipment emitting electromagnetic radiation.

VAIO and VAIO are trademarks of Sony Corporation.

Before use

Before using the port replicator, please read this manual thoroughly and retain it for future reference. See also the manuals provided with your notebook for more information about connecting the port replicator.
The Sony PCGA-PRGT1 port replicator is designed for Sony notebooks. However, it may not be used with some models.

Specifications

Connectors USB: Type-A connector (2)*1
Optical digital audio output:
Square optical connector (1)
(Complies with EIAJ CP1201/IEC958)
Serial port: RS-232C, D-sub 9 pin (1)
Printer port: ECP, D-sub 25 pin (1)
Stereo audio input: RCA jack (1)
Stereo audio output: RCA jack (1)
Composite video output:
NTSC/PAL compatible, RCA jack (1)
S Video output:
NTSC/PAL compatible,
S Video output terminal (1)
External display output:
Analog RGB, mini D-sub 15-pin (1)
Network connector: RJ-45 connector (1)*2
Mouse/Keyboard port: PS/2, mini DIN 6 pin (1)
*1 The specifications are the same as those of the notebook you are using. For details, refer to the manuals provided with your notebook.
*2 There is an Ethernet port for 10 BASE-T, 100 BASE-TX.

Power requirements
AC adapter

Operating temperature
41°F to 95°F (5°C to 35°C)
(temperature gradient less than 18°F (10°C)/hour)

Operating humidity
20% to 80% (not condensed), provided that humidity is less than 65% at 95°F (35°C)
(hygrometer reading of less than 84°F (29°C))

Storage temperature
–4°F to 140°F (–20°C to 60°C)
(temperature gradient less than 18°F (10°C)/hour)

Storage humidity
10% to 90% (not condensed), provided that humidity is less than 20% at 140°F (60°C)
(hygrometer reading of less than 95°F (35°C))

Dimensions Approx. 14.6 × 1.7 × 3.7 inches (w/h/d)
(Approx. 371 × 41.5 × 94 mm)

Mass Approx. 21.2 oz. (600 g)

Supplied accessories
Operating instructions (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Notes on use

- Use the port replicator with an AC adapter that is compatible with your notebook. See also the manuals provided with your Sony notebook for more information.
- To disconnect the port replicator completely from the main voltage, unplug the AC adapter.
- Make sure that the socket outlet is easily accessible.
- Do not place the unit in locations that are:
  – Extremely hot or cold
  – Dusty or dirty
  – Very humid
  – Vibrating
  – Subject to strong magnetic fields
  – Sandy
  – Subject to direct sunlight
- Do not apply mechanical shock or drop the unit.
- Make sure that nothing metallic comes into contact with the metal parts of the unit. If this happens, a short-circuit may occur and the unit may be damaged.
- Do not operate the unit with a damaged cord.
- Do not operate the unit if the unit itself has been dropped or damaged.
- Always keep the metal contacts clean.
- Do not disassemble or convert the unit.
- While in use, it is normal for the unit to get warm.
- Keep the unit away from TV or AM receivers, because it can disturb TV or AM reception.
- i.LINK, USB, and PC Card connectors are not supplied with Limited Power Sources.
- When connecting or disconnecting the port replicator, handle it carefully.

On cleaning

Clean the unit with a soft dry cloth or a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of solvent, such as alcohol or benzine, which may damage the finish.

Français

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, préservez cet appareil de la pluie ou de l'humidité.

Pour prévenir tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le boîtier. Confiez l'entretien exclusivement au personnel qualifié.

- N'utilisez le réplicateur de ports qu'avec l'adaptateur secteur fourni avec votre ordinateur portable.
- Pour déconnecter complétement votre ordinateur portable de l'alimentation secteur, débranchez l'adaptateur secteur.
- Assurez-vous que la prise secteur est facilement accessible.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Pour les utilisateurs en Europe

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes:
73/23/CEE (Basse tension)
89/336/CEE, 92/31/CEE (Compatibilité électromagnétique)
93/68/CEE (Directive concernant le marquage CE)

Cet équipement est conforme aux normes EN55022 Classe B et EN55024, limitant l'emploi dans les environnements résidentiel, commerciales et industriel léger.

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites de la Directive CEM lors de l'utilisation d'un câble de raccordement d'une longueur inférieure à 3 mètres (9,8 pieds).

Une distorsion peut perturber le son et l'image si l'appareil est placé très près d'un appareil émettant une radiation électromagnétique.

VAIO et VAIO sont des marques commerciales de Sony Corporation.

Avant utilisation

Avant d'utiliser ce réplicateur de ports, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure. Voir aussi les manuels fournis avec votre ordinateur portable pour obtenir plus d'informations sur le raccordement du replicateur de ports.
Le PCGA-PRGT1 Sony est conçu pour les ordinateur portables Sony. Cependant, il est possible qu'il ne fonctionne pas avec tous les ordinateurs portables Sony.

Spécifications

Connecteurs USB: connecteur de type A (2)*1
Sortie audio numérique optique:
Connecteur optique carré (1)
(conforme à la norme EIAJ CP1201/IEC958)
Port série: RS-232C, D-sub à 9 broches (1)
Port imprimante: ECP, D-sub à 25 broches (1)
Entrée audio stéréo: prise RCA (1)
Sortie audio stéréo: prise RCA (1)
Sortie vidéo composite:
Compatible NTSC/PAL, prise RCA (1)
Sortie S Video:
Compatible NTSC/PAL,
borne de sortie S Video (1)
Sortie écran externe:
RVB analogique,
mini-connecteur D-sub à 15 broches (1)
Port réseau: Connecteur RJ-45 (1)*2
Port souris/clavier:
PS/2, miniconnecteur DIN à 6 broches (1)
*1 Les spécifications sont les mêmes que cells de l'ordinateur portable que vous utilisez. Pour plus de détails, reportez-vous aux manuels fournis avec cet ordinateur portable.
*2 Il existe un connecteur réseau pour la correspondance à 10 BASE-T, 100 BASE-TX.

Alimentation Adaptateur secteur

Température de service
5°C à 35°C (41°F à 95°F)
(gradient de température inférieur à 10°C (18°F) heure)

Humidité de service
20% à 80% (sans condensation), à condition que le taux d'humidité soit inférieur à 65% pour une température de 35°C (95°F)
(valeur hygrométrique inférieure à 29°C (84°F))

Température de stockage
–20°C à 60°C (–4°F à 140°F)
(gradient de température inférieur à 10°C (18°F)/heure)

Humidité de stockage
10% à 90% (sans condensation), à condition que le taux d'humidité soit inférieur à 20% pour une température de 60°C (140°F)
(valeur hygrométrique inférieure à 35°C (95°F))

Dimensions Approx. 371 × 41,5 × 94 mm (l/h/p)
(Approx. 14,6 × 1,7 × 3,7 pouces)

Masse Approx. 600 g (21,2 oz.)

Accessoires fournis
Mode d'emploi (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Remarques sur l'utilisation

- Utilisez le replicateur de ports avec un adaptateur secteur compatible avec votre ordinateur portable. Voir aussi les manuels fournis avec votre ordinateur portable Sony pour obtenir plus d'informations.
- Pour déconnecter complètement votre ordinateur portable de l'alimentation secteur, débranchez l'adaptateur secteur.
- Assurez-vous que la prise secteur est facilement accessible.
- Ne placez pas l'appareil dans des endroits :
  – extrêmement chauds ou froids;
  – poussiéreux ou sales;
  – très humides;
  – soumis à des vibrations;
  – soumis à de puissants champs magnétiques;
  – sablonneux;
  – exposés au rayonnement direct du soleil;
- Ne soumettez pas l'appareil à des chocs mécaniques et ne le laissez pas tomber.
- Veillez à ce qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec les parties métalliques de cet appareil. Si cela se produit, un court-circuit risque de survenir et d'endommager l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un câble endommagé.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il est tombé ou a subi des dommages.
- Veillez à ce que les contacts métalliques restent toujours propres.
- Ne démontez pas et ne transformez pas l'appareil.
- Le système chauffe en cours d'utilisation. C'est normal.
- Gardez l'appareil à l'écart des téléviseurs et des récepteurs AM, il peut causer des interférences dans la réception télévisée ou radiophonique.
- Les connecteurs i.LINK, USB et PC Card ne sont pas fournis par Limited Power Sources.
- Lors du branchement ou du débranchement du replicateur de ports, manipulez-le avec soins.

Entretien

Nettoyez l'appareil au moyen d'un chiffon sec et doux, ou légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez aucun type de solvant, comme de l'alcool ou de l'essence, qui risquerait de ternir le fini de l'appareil.

Nederlands

WAARSCHUWING

Om gevaar voor brand of elektrische schokken te voorkomen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

Open de behuizing niet om elektrocutie te voorkomen. Laat het toestel alleen nakijken door bevoegd vakpersoneel.

- Gebruik het apparaat uitsluitend met de netspanningsadapter die bij uw notebook is geleverd.
- Koppel de netspanningsadapter los om de stroomvoorziening volledig uit te schakelen.
- Zorg ervoor dat het stopcontact goed bereikbaar is.

Voor klanten in Europa

Dit produkt beantwoordt aan de volgende Europese Richtlijnen:
73/23/EEG (laagspanningsrichtlijn)
89/336/EEG, 92/31/EEG (EMC Richtlijnen)
93/68/EEG (CE-markeringsrichtlijn)

Dit produkt beantwoordt aan de normen EN55022 Klasse B en EN55024 voor gebruik in de volgende omgevingen: residentieel, commercieel en licht industrieel.

Dit toestel werd getest en conform bevonden zoals bepaald door de EMC Richtlijn met een verbindingskabel van minder dan 3 meter lang.

Wanneer dit toestel te dicht bij apparatuur wordt geplaatst die elektromagnetische straling produceert, kunnen beeld en/of geluid worden gestoord.

Deutsch

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

- Verwenden Sie für den Betrieb dieses Produkts ausschließlich den mit Ihrem Notebook mitgelieferten Netzadapter.
- Zur vollständigen Trennung dieses Produkts vom Netz ist der Netzadapter aus der Netzsteckdose zu ziehen.
- Bitte achten Sie darauf, dass die Netzsteckdose leicht zugänglich ist.

Für Kunden in Europa

Richtlinien: Dieses Gerät erfüllt die Richtlinien 73/23/EWG (Niederspannungsrichtlinie) 89/336/EWG, 92/31/EWG (EMV-Richtlinien) 93/68/EWG (Richtlinie über die CE-Kennzeichnung)

Dieses Gerät erfüllt die Standards EN55022 Klasse B und EN55024 für folgende Gebiete:
- Wohngebiete
- Gewerbegebiete
- Leichtindustriegebiete

Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die EMV-Richtlinie, sofern ein Verbindungskabel von unter 3 m Länge verwendet wird.

Bild-und Tonstörungen können auftreten, wenn das Gerät in der Nähe von elektromagnetischen Störquellen betrieben wird.

VAIO und VAIO sind Warenzeichen der Sony Corporation.

Vorbereitung

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Port-Replikators bitte genau durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf. Weitere Informationen zum Anschließen des Port-Replikators finden Sie auch in den Handbüchern zum Notebook.
Der PCGA-PRGT1 von Sony ist ein Port-Replikator für Sony Notebooks.
Es lässt sich unter Umständen jedoch mit einigen Modellen nicht einsetzen.

Technische Daten

Anschlüsse
USB: Anschluss vom Typ A (2)*1
Optischer digitaler Audioausgang:
Quadratischer, optischer Anschluss (1)
(entspricht EIAJ CP1201 / IEC958)
Serieller Anschluss: RS-232C, D-sub, 9-polig (1)
Druckeranschluss: ECP, D-sub, 25-polig (1)
Stereo-Audioeingang: Stiftbuchse (1)
Stereo-Audioausgang: Stiftbuchse (1)
FBAS-Videoausgang:
Kompatibel mit NTSC- / PAL,
Stiftbuchse (1)
S Video-Ausgang:
Kompatibel mit NTSC- / PAL,
S Video-Ausgang Anschluss (1)
Ausgang für externen Bildschirm:
RGB, analog, Mini-D-sub, 15-polig (1)
Netzwerkanschluss: RJ-45 (1)*2
Maus- / Tastaturanschluss:
PS / 2, Mini-DIN, 6-polig (1)

*1 Die Spezifikationen sind dieselben wie beim Notebook, das Sie verwenden. Erläuterungen dazu finden Sie in der Dokumentation zu Ihrem Notebook.
*2 Es gibt einen Netzwerkanschluss, der 10[ÈSE-T und 100 BASE-TX entspricht.

Stromversorgung
Netzadapter
Betriebstemperatur
5°C bis 35°C (Temperaturschwankungen von unter 10°C / Stunde)
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb
20% bis 80% (nicht kondensierend)
Bei einer Temperatur von 35°C muss die Luftfeuchtigkeit unter 65% liegen (Hygrometerstand unter 29°C)
Lagertemperatur
–20°C bis 60°C (Temperaturschwankungen von unter 10°C / Stunde)
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung
10% bis 90% (nicht kondensierend)
Bei einer Temperatur von 60°C muss die Luftfeuchtigkeit unter 20% liegen (Hygrometerstand unter 35°C)
Abmessungen
ca. 371 × 41,5 × 94 mm (B / H / T)
Gewicht
ca. 600 g
Mitgeliefertes Zubehör
Bedienungsanleitung (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Hinweise zur Verwendung des Geräts

- Benutzen Sie den Port-Replikator nur mit einem Netzadapter, der mit Ihrem Notebook kompatibel ist. Weitere Informationen finden Sie auch in den Handbüchern Ihres Sony Notebooks.
- Zur vollständigen Trennung Ihres Port-Replikators vom Netz ist der Netzadapter aus der Netzsteckdose zu ziehen.
- Bitte achten Sie darauf, dass die Netzsteckdose leicht zugänglich ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einen Ort, an dem es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:
  – extremen Temperaturen
  – Staub oder Schmutz
  – hoher Luftfeuchtigkeit
  – Vibrationen
  – starken Magnetfeldern
  – Sand
  – direktem Sonnenlicht
- Setzen Sie das Gerät keinen mechanischen Erschütterungen aus, und lassen Sie es nicht fallen.
- Achten Sie darauf, dass keine Metallgegenstände mit den Metallteilen dieses Geräts in Berührung kommen. Andernfalls kann es zu einem Kurzschluss kommen, und das Gerät könnte beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen oder beschädigt ist.
- Halten Sie die Metallkontakte sauber.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht, und nehmen Sie keine Veränderungen daran vor.
- Das Gerät erwärmt sich während des Betriebs. Das ist normal.
- Halten Sie das Gerät von Fernseh- oder AM-Empfängern fern.
  Der Empfang kann gestört werden.
- Gehen Sie beim Anschließen und Lösen des Port-Replikators sorgsam damit um.

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin, da dies zu Beschädigungen der Oberfläche führen kann.

Italiano

AVVERTENZA

Per evitare rischi di incendio o scariche elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento. Per eventuali riparazioni, consultare una persona qualificata.

- Utilizzare il prodotto esclusivamente con l'alimentatore CA in dotazione con il computer portatile.
- Per scollegarlo completamente dalla corrente di rete, scollegare l'alimentatore CA.
- Assicurarsi che la presa di rete sia facilmente accessibile.

Per gli utenti in Europa

Il presente prodotto è conforme alle seguenti Direttive europee:
73/23/CEE (Direttiva Low Voltage)
89/336/CEE, 92/31/CEE (Direttive CEM)
93/68/CEE (Direttiva relativa alla marcatura CE)

Il presente prodotto è conforme alle norme EN55022 Class B e EN55024 relative all'utilizzo nelle seguenti aree: residenziali, commerciali e di industria leggera.

Il presente apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti dalla Direttiva CEM relativi all'utilizzo di un cavo di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

Se il presente apparecchio viene posizionato in prossimità di dispositivi che emettono radiazioni elettromagnetiche, è possibile che l'audio e l'immagine risultino disturbati.

VAIO e VAIO sono marchi di fabbrica registrati di Sony Corporation.

Operazioni preliminari

Prima di utilizzare il replicatore di porte, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per riferimenti futuri. Per ulteriori informazioni sul collegamento del replicatore, consultare inoltre i manuali in dotazione con il computer notebook in uso. Il replicatore di porte PCGA-PRGT1 di Sony è stato progettato per l'uso con i computer notebook Sony. Tuttavia, potrebbe non essere utilizzabile con alcuni modelli.

Caratteristiche tecniche

Connettori
USB: connettore di tipo A (2)*1
Uscita audio digitale ottica:
connettore ottico quadrato (1)
(conforme a EIAJ CP1201 / IEC958.)
Porta seriale: RS-232C, D-sub a 9 piedini (1)
Porta stampante: ECP, D-sub a 25 piedini (1)
Ingresso audio stereo: presa RCA (1)
Uscita audio stereo: presa RCA (1)
Uscita segnale video composito:
compatibile NTSC / PAL, Presa RCA (1)
Uscita S Video: compatibile NTSC / PAL,
terminale di uscita S Video (1)
Uscita display esterno: RGB analogico,
mini D-sub a 15-piedini (1)
Connettore di rete: connettore RJ-45 (1)*
Porta per mouse / tastiera: PS / 2, mini DIN a 6 piedini (1)

*1 Le caratteristiche tecniche corrispondono a quelle del computer notebook in uso. Per ulteriori informazioni, consultare i manuali in dotazione con il computer notebook.
*2 Un connettore di rete è disponibile per la corrispondenza con i protocolli 10 BASE-T e 100 BASE-TX.

Requisiti di alimentazione
Alimentatore CA
Temperatura di utilizzo
da 5°C a 35°C
(gradiente termico inferiore a 10°C / ora)
Umidità di utilizzo
da 20% a 80% (senza condensa), a condizione che a 35°C l'umidità sia inferiore a 65% (lettura igrometro inferiore a 29°C)
Temperatura di deposito
da –20°C a 60°C
(gradiente termico inferiore a 10°C / ora)
Umidità di deposito
da 10% a 90% (senza condensa), a condizione che a 60°C l'umidità sia inferiore a 20% (lettura igrometro inferiore a 35°C)
Dimensioni
Circa 371 × 41,5 × 94 mm (l / a / p) (escluse parti sporgenti)
Peso
Circa 600 g
Accessori in dotazione
Istruzioni per l'uso (1)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Note sull'utilizzo

- Utilizzare il replicatore di porte con un alimentatore CA compatibile con il notebook in uso. Per ulteriori informazioni, consultare inoltre i manuali in dotazione con il proprio notebook Sony.
- Per scollegare completamente il replicatore di porte dalla corrente domestica, scollegare l'alimentatore CA.
- Assicurarsi che la presa di rete sia facilmente accessibile.
- Non collocare l'apparecchio in luoghi esposti a:
  – temperature estremamente calde o fredde
  – polvere o sporcizia
  – umidità elevata
  – vibrazioni
  – forti campi magnetici
  – sabbia
  – luce solare diretta
- Non sottoporre l'apparecchio a urti meccanici e non farlo cadere.
- Assicurarsi che nessun oggetto metallico entri in contatto con le parti metalliche dell'apparecchio. Se ciò dovesse accadere, è possibile che si verifichi un cortocircuito e che l'apparecchio venga danneggiato.
- Non utilizzare l'apparecchio con un cavo danneggiato.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o danneggiato.
- Tenere sempre puliti i contatti metallici.
- Non smontare l'apparecchio né utilizzarlo per altri scopi.
- Tenere presente che durante l'uso, il riscaldamento dell'apparecchio è normale.
- Tenere l'apparecchio lontano da televisori o ricevitori AM, onde evitare di provocare disturbi alla ricezione televisiva o AM.
- Durante le operazioni di collegamento o di scollegamento, maneggiare con cura il replicatore di porte.

Informazioni sulla pulizia

Pulire l'apparecchio con un panno morbido asciutto o leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra. Non utilizzare alcun tipo di solvente, quali alcol o benzina, onde evitare di danneggiare il rivestimento.

Español

Nombre del producto: Replicador de puerto

Modelo: PCGA-PRGT1

AVISO

Para evitar el riesgo de incendios y electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

- Utilice únicamente este producto con un adaptador de CA suministrado con el ordenador portátil.
- Para desconectarlo totalmente de la corriente principal, desenchufe el adaptador de CA.
- Asegúrese de que la toma de corriente es de fácil acceso.

Para clientes en Europa

Este producto cumple con las siguientes Directivas europeas:
73/23/CEE (Directiva sobre bajo voltaje)
89/336/CEE, 92/31/CEE (Directivas CEM)
93/68/CEE (Directiva relativa al marcado CE)

Este equipo cumple con las directivas de clase B EN55022 y EN55024 para su uso en las áreas siguientes: residenciales, comerciales y de industria ligera.

Este equipo ha sido comprobado y cumple con los límites establecidos en la directiva CEM para el uso de cables conectores inferiores a 3 metros.

Es posible que se produzca distorsión de sonido y de imagen si se coloca este equipo cerca de otro equipo que emita ondas electromagnéticas.

VAIO y VAIO són marcas comerciales de Sony Corporation.

Antes del uso

Antes de utilizar el replicador de puerto, lea este manual detenidamente y consérvelo para consultarlo en el futuro. Asimismo, para más información sobre cómo conectar el replicador de puerto, lea los manuales suministrados con el ordenador portátil. El replicador de puerto PCGA-PRGT1 de Sony está diseñado para ordenadores portátiles Sony. Sin embargo, es posible que no todos los modelos puedan utilizarlo.

Especificaciones

Conectores
USB: conector de tipo A (2)*1
Salida de audio digital óptica:
Conector óptico cuadrado (1)
(compatible con EIAJ CP1201 / IEC958)
Puerto serie: RS-232C, D-sub de 9 pines (1)
Puerto de impresora:
ECP, D-sub de 25 pines (1)
Entrada de audio estéreo: toma RCA (1)
Salida de audio estéreo: toma RCA (1)
Salida de vídeo compuesto:
compatible con NTSC / PAL, toma RCA (1)
Salida de S Video: compatible con NTSC / PAL,
terminal de salida S Video (1)
Salida de pantalla externa: RGB analógico,
mini D-sub de 15 pines (1)
Conector de red: Conector RJ-45 (1)*2
Puerto del teclado y del ratón: PS / 2, mini DIN de 6 pines (1)

*1 Las especificaciones son iguales a las del portátil que está utilizando. Para obtener más información, consulte los manuales suministrados con el ordenador portátil.
*2 Hay un conector de red para las tomas 10 BASE-T y 100 BASE-TX.

Requisitos de alimentación
Adaptador de CA
Temperatura de funcionamiento
De 5°C a 35°C
(Gradiente de temperatura inferior a 10°C / hora)
Humedad de funcionamiento
Del 20% al 80% (sin condensación), siempre que la humedad sea inferior al 65% a 35°C (lectura de higrómetro inferior a 29°C)
Temperatura de almacenamiento
De –20°C a 60°C (gradiente de temperatura inferior a 10°C / hora)
Humedad de almacenamiento
Del 10% al 90% (sin condensación), siempre que la humedad sea inferior al 20% a 60°C (lectura de higrómetro inferior a 35°C)
Dimensiones
Aprox. 371 × 41,5 × 94 mm (an / al / pr)
Peso
Aprox. 600 g
Accesorios suministrados
Manual de instrucciones (1)

El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Notas sobre el uso

- Utilice el replicador de puerto con un adaptador de CA compatible con el ordenador portátil. Para más información, consulte los manuales suministrados con el ordenador portátil Sony.
- Para desconectar totalmente el replicador de puerto de la corriente principal, desenchufe el adaptador de CA.
- Asegúrese de que la toma de corriente es de fácil acceso.
- No coloque la unidad en lugares:
  – extremadamente cálidos o fríos
  – polvorientos o sucios
  – muy húmedos
  – con vibración
  – con fuertes campos electromagnéticos
  – arenosos
  – expuestos a la luz solar directa
- No golpee ni deje caer la unidad.
- Asegúrese de que ningún objeto metálico entre en contacto con las partes metálicas de la unidad, ya que podría producirse un cortocircuito y la unidad podría dañarse.
- No utilice la unidad con un cable dañado.
- No utilice la unidad si se ha caído o dañado.
- Mantenga siempre limpios los contactos metálicos.
- No desmonte ni modifique la unidad.
- Durante el uso, es normal que la unidad se caliente.
- Mantenga la unidad alejada de los receptores de TV o AM, ya que puede dificultar la recepción.
- Al conectar o desconectar el replicador de puerto, manéjelo con cuidado.

Limpieza

Limpie la unidad con un paño suave y seco o ligeramente humedecido con una solución de detergente neutro. No utilice ningún tipo de disolvente, como alcohol o gasolina, que pueda dañar el acabado.

한국어

경고

본체에 빗물이 들어가거나 습기가 차면 화재나 감전의 위험이 있습니다. 빗물이나 습기를 방지해 주십시오.

케이스를 열면 감전의 위험이 있습니다. 서비스는 자격이 있는 기술자에게 의뢰하십시오.

이 기기는 가정용으로 전자파 적합등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

VAIO와 VAIO 로고는 Sony Corporation의 상표입니다.

사용하시기 전에

포트 리플리케이터를 사용하시기 전에 본 사용설명서를 자세히 읽으신 후 나중에 필요하게 될 경우를 위해서 소중히 보관하여 주십시오. 포트 리플리케이터의 연결에 관한 자세한 내용은 사용 중인 노트북과 함께 제공된 사용설명서를 참조하여 주십시오.
Sony PCGA-PRGT1 포트 리플리케이터는 Sony 노트북 전용입니다. 단 일부 모델에서는 사용할 수 없습니다.

사양

커넥터
USB: A타입 커넥터(2)*1
광학 디지털 음성 출력: 사각형 광 커넥터(1)
(EIAJ CP1201/IEC958 준거)
시리얼 포트: RS-232C, D-sub 9핀(1)
프린터 포트: ECP, D-sub 25핀(1)
스테레오 음성 입력: RCA 단자(1)
스테레오 음성 출력: RCA 단자(1)
복합 영상 출력: NTSC/PAL 대응, RCA 단자(1)
S-영상 출력: NTSC/PAL 대응, S-영상 출력 단자(1)
외부 표시 출력: 아날로그 RGB, 미니 D-sub 15핀(1)
네트워크 커넥터: RJ-45 커넥터(1)*2
마우스/키보드 포트: PS/2, 미니 DIN6 핀(1)

*1 사양은 사용 중인 노트북 컴퓨터와 같습니다. 자세한 것은 사용 중인 노트북 컴퓨터에 부속된 사용설명서를 참조하여 주십시오.
*2 10 BASE-T, 100 BASE-TX 대응 네트워크 커넥터가 있습니다.

필요 전원
AC 어댑터
작동 온도
5°C ~ 35°C
(시간당 10°C 이하 온도 변화)
작동 습도
20% ~ 80%(비응결), 습도가 35°C에서 65% 미만일 때(습도계 29°C 미만)
보관 온도
20°C ~ 60°C(시간당 10°C 이하 온도 변화)
보관 습도
10% ~ 90%(비응결), 습도가 60°C에서 20% 미만일 때(습도계 35°C 미만)
외형치수
약 371 × 41.5 × 94 mm(w/h/d)
(돌출부 제외)
중량 **약 600 g**
부속 액세서리
사용설명서(1)

디자인 및 사양은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

사용상의 주의

- **포트 리플리케이터는 노트북에 대응하는 AC 어댑터를 사용하여 주십시오. 자세한 것은 Sony 노트북과 함께 제공된 사용설명서를 참조하여 주십시오.**
- **주전원 전압에서 포트 리플리케이터를 완전 분리하려면 AC 어댑터를 빼 주십시오.**
- **이용하기 편리한 콘센트를 사용하여 주십시오.**
- **본 제품은 다음과 같은 장소에 설치하지 마십시오:**
  – **온도가 매우 높거나 낮은 장소**
  – **먼지가 많거나 심하게 더러운 장소**
  – **습도가 매우 높은 장소**
  – **진동이 있는 장소**
  – **강한 자기장 근처**
  – **모래가 많은 장소**
  – **직사광선이 닿는 장소**
- **본 제품에 충격을 가하거나 떨어뜨리지 마십시오.**
- **본 제품의 금속 부분에 금속이 닿지 않도록 주의하십시오. 단락되어 본 제품이 손상될 염려가 있습니다.**
- **코드가 손상되었을 때에는 사용하지 마십시오.**
- **떨어뜨리거나 손상된 제품은 사용하지 마십시오.**
- **금속 접점은 항상 깨끗히 해놓으십시오.**
- **본 제품은 분해하거나 개조하지 마십시오.**
- **사용 중에는 본 제품이 따뜻해지지만 고장이 아닙니다.**
- **본 제품은 TV나 AM의 수신 장애의 원인이 되므로 TV나 AM 리시버에서 멀리하여 주십시오.**
- **포트 리플리케이터를 연결하거나 분리할 때에는 조심해서 취급하여 주십시오.**

청소에 대하여
본 제품은 마른 부드러운 헝겊이나 중성 세제로 살짝 적신 부드러운 헝겊으로 닦아내십시오. 알코올 또는 벤젠 등의 용해제는 표면이 손상될 염려가 있으므로 사용하지 마십시오.